Ն. 4114 1879, ՅՈՒԼԻՍ 18, ԲԻՆԶԵՆՊԻՇ ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՅՈՒԼԻՍ 31 1879, ՅՈՒԼԻՍ 19, ԲԻՆԶԵՆՊԻՇ Ն. 4114

ՖԻԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ եւ Բին
Պիր սէնէ, 10 մէճիտիէ
Այլեր այ, 5 „
Իւչ այ, 2 ½ „

Թաշրաբար եւ Բին
Պիր սէնէ, 12 մէճիտիէ
Այլեր այ, 6 „
Իւչ այ, 3 „

Բոսթա իւճրէթի պիրէ այլտ տիր։

Պիր նիւսխէ 1 ղր. մէճիտիէ

Պանծալոյի Էջերեան

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԷՐԾԻԵԱՆ

١٢٩٦ ՇԱՊԱՆ ١٢

١٢٩٥ ԹԷՄՄՈՒԶ ١٤

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պիրինճի տէֆա եւ Բին սաթերը 3 ղր։ Իքինճի տէֆա 2 ղր։ Իւչիւնճիւ տէֆա 1 ղր։

Իլան սրբասէնա գոնուլմա։ Եան իլանաթ ու իսթաբաթէն սաթերը 5 ղր։ Մէքթուպլար Կ. Յ. Փանոսեան իմինէ եաղըլըր։

Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէյնչէնպիհ-պաղարընտա Իրսի խանընտա Ն. 41։

ՐԷՃԱ. ՎԻ ԹԻՆԷՔԲԻՒՐ

Կիւնիւնտէ վէ կիւնիւնտէն էվվէլ Մանղումէ պէտէլի իթասընա հիմմէթ խանէն զէվաթը համիյյէթմէնտան հագգընտա իղհարը թէշեքքիւր իմտիկիմիզէ պէրաղէր, կէրէք պուրատա վէ կէրէք ալէյհուսուս թաշրալարտա պուլունուալ տա, զաղէթալարը միւտաէթի պիթմիշ օլան զամլարըն տախի, թէտիյյէյէ հիմմէթլէրինի բէճա խաէրիզիրա, մաքիւմ եա, պիզ Հայըզ վէ Հայլար իչինտէ զաղէթաճըլըգ իթմէքատէ օլտուղումուզտան, անճադ թէնճէրէտէ բիշիրիպ վէ գարաղընտա եէմէքլիք պէտպտսիթլըզընտա պուլունմագտաեըզ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Լօնտրա, 30 յուլիս

Բարլամէնթօ մէճլիսի օգոստոս 16 ա գատար թաթիլի միւզաքերաթ իտէէք տիր։

Խարիճիէ միսթէշարը միսիս Գուրք, Նուպար բաշանըն, Մըսրա կիրմէսինի թահթը մէճմուիէթէ ալան գարարնամէնին Խըտիվ հազրէթլերի թարաքընտան ֆէսխ իտիլտիսինի պիտիրիսիզ։

Ֆիլիպէտէն պիտիրտիքլերինէ կէօրէ, Բումէլիի շարզիտէ գալան Ռուս ասքէրլերի, յուլիս 24 տէ վարօրարա իրքեսալ օլընմըշլար տըր։

Բարիս, 30 յուլիս

Ասան վէ մէպուսան մէճլիսլերինին ճումա իրթէսի կիւնիւ թաթիլի միւզաքերաթ իթմէլերի միւհթէմէլ տիր։

Գերլին, 30 յուլիս

Վիլհելմս Հաֆէնտէ պիր հարպ սէֆինէսինտէ պիր թօք բաթլաեըպ իւչ քիշի թէլէֆ վէ օն տէօրթ քիշի մէճրուհ օլտու։

Ա. ԻԱՆՍ ԲԷՕՑԹՐ

Վիէննա, 29 յուլիս

Հիւսնի բաշա հազրէթլերի, Սարայը Գօսնատա միւվասէլէթ իլէմիշ տիր։ Գօսնա գաչալարընտա պուլունան ալէաթ ու էտէվաթը հարպիէնին թէսլիմի մէսէլէսի պիր սուրէթը ֆէվգէլատէյի տօսթանէտէ օլարագ խիթամ պուլմուշ տուր։

Գօսնատա էմնիէթ ու ասայիշ պէրքէմալ տըր։ Եէնի բաղար ճիհէթինտէն Գօսնատա կէչմէք իսթէմիշ օլան պիր ֆըրգա էհալի տաղընըլմըշ տըր։ Եագօվա Թարաքիարընտա կէզմէքտէ պուլունան տիկէր պիր ֆըրգա էհալի տախի ատաքիրի չահանէ թարաքընտան ատաղընըլմըշ տըր։

Գերլին, 30 յուլիս

Գերլինին նիմ բէսմի զաղէթալարը, Խայրէտտին բաշանըն ազլինի Ռուսիա բոլթիգ ասը իչին պիր մուվաֆֆագըեէթ, վէ Ինկիլթերրա տիրլոմասիի իչին պիր պէօյուք մաղլուպիէթ ատտ իտիեօրլար։

Լօնտրա, 30 յուլիս

Լընտըն Կազէթ նամ բէսմի զաղէթա, եիւզ պաչը Էվբէթին, Էրզրում, վէ եիւզ պաչը Գլայթօնը, վան Ինկիլիզ գոնսոլոս վէքիլի Թայեին օլընտըղլարընը իլան իտիեօր։

Լօնտրա, 30 յուլիս

Եէնի Օսմանը հէյեէթը վիւքելասը, Ցրանսա վէ Ինկիլթերրա հիւքիւմէթլերինին, Խըտիվի Մըսրը Թէվֆիգ բաշա հազրէթլերինին մէմուրիէթ ֆէրմանը ալմասինին Թահրիրինտէ Թալէպ էյլէտիքլերի Թատիլաթը քեֆֆէսինէ մուվաֆագաթ էյլէտիկինի մէղքիւր հիւքիւմէթլերէ պիտիրմիշ տիր։

Գաղը Ալինին սէպաթ վէ հալէա իսրար էյլէտկի նոզթա, Խըտիվի Մըսրը իլէ ադտ օլունան քեֆֆիէյի մուահէտաթը, խաքիրայի չահանէէ ադրզը, վէ տիւլը զարպիէ թարաքընտան թէքրիթ օլունան սուրէթ իսէ, մուահէտաթըն զաթը չահանէէ «թէպպիղի» նոզթասը իտի։ Պաղը Ալինին պուլնա տախի մուվաֆագաթ իթտիկինի, վէ պինտէն ալէյհ, մէսէլէեէ չիմտիէն հալ ու թէսվիէ օլընմըշ նաղարըյա պաղըլապիլէճէյի տիւն տէվիէթիւէ պիտիրիմիշ տիր։ Տիւէլը զարպիէ թարաքընտան կէօսթէրիլէն սէպէպլէրտէն պաչընմասը, Մըսրը վէրիիսինէ տէվլէթի Ալիէէ թէտիէ օլունան վէ Ինկիլթերրա իլէ Ֆրանսատա ադտ իտիլէն խաթիդրաղաթա էսաս օլան գըսմ, 1873 ֆէրմանը հիմմաեունու իլէ իհսան օլընմըշ օլան իմթիազաթա մուդաղիլ արթըրըլմըշ օլտուղունտան, էկէր իմթիազաթը մէղքիւրէտէն պաղըսը ֆէսխ օլունաճագ օլուր իսէ, վէրիկ, մըզգաարը սապզընա թէնէզզիլ իտէճէյի կիպի, խաթիդրաղաթըն տախի թէէմինաթըզ գալաճազարը էսասը իւղէրինէ միւէսսէս տիր։

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Մէճլիսի ավլէդը մէմուրլին գամխոն բէեասէթի, ազատան Իրֆան բաշա հազրէթլերինէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

Ամինա սէֆարէթի սէնիյյէսի մասլահաթկիւզարը թէվճիզ պէյ էֆէնտիէ իւչիւնճիւ բիւթպէ Մէճլիսի.

Սէֆարէթի մէղքիւրէ պաշ քեաթիպի Ստեփան Մելիք էֆէնտիէ իւչիւնճիւ բիւթպէ Մէճլիսի.

Իթալեա վէ Գէլճիգա տէվլէթլերինին Գալեայի Սուլթանիէսէ մուդիմ գոնսոլոս վէքիլի Մ. Էմիլ Վէթալիսէ, թէպտիլէն լուչիւնճիւ բիւթպէ Ս Էճիսի Նիշանը զիյզանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Խարիճիէ նէզարէթինին մէքթուպի օտասը միւմէյյիզի Միւնիր պէյ էֆէնտի, պաչ վէքիլ բաշա հազրէթլերինին միհիրտարլըգ խըսմէթինէ թայեին պույրուլմուշ տուր։

—Խարիճիէ նազըրը Սաֆվէթ բաշա հազրէթլերինին, սալը կիւնիւ ազշամ իսթիւ Բաբիսէն հարէքէթ իթտիքլերի թէլէկրաֆլա պիտիրիմիշ օլմաղէ, բազար կիւնիւ Տերիսաատէթէ մուվասլէթլերի պէքլէնիեօր։

—1855տէնէսի խթիգրաղընընն օգոստոս թագսիթի օլան 78,000 լիրանըն Մըսրը խազինէսին տէն մաթլուպ օլուպ, մահանպու իֆր ս գըլընան 36,000 լիրա պիւ իխրաճ, պաղի գալան 42,000 իրասը, տիւնքի կիւն Մալիյյէ խազինէսինէն իթա իսէ, Ինկիլթերրա պանգասընա եաթըրըլմըշ տըր։

—Սասրը սապզդ Խայրէտտին բաշա հազրէթլերինին միւտավաթ իչին եազընտա Ցրանսա գալըճալարընա ազիմէթ իսէ, Խայրէտտին բաշանը ազլինի Բուսիա գալըճալարընա ազիմէթ իսէ, Ինկիլթերրա տիրլոմասիի օտասընա գալարը կէօթիւրիլիւպ, վէ օրատա եօղարըտաքի օտասընա գատար կէօթիւրէկէկինի սէպէպլէրէք համատաքի թօպանէն պիրինի ալաղ տավուշմուշ տուր։

—Պէյօղլունտա թէրէ պաչը արգասընտա Բարանդզ նամ Ըսմանը մահելէսինտէ կէչէն իքի կիւն զարֆընտա ալչալագ պիր խանէէ պէչ տէֆա գունտաղ պըրագըլըգընը էվզընթ Հէրբլա եազընօր։

—Տիւն Ինկիլթերրա վէ Ֆրանսա վէ Բուսիա սէֆիրլէրի, սահիպանէլէրինտէ, վէ Իթալեա վէ Եունան սէֆիրլէրի մաղամլարընտա Արիֆի բաշա հազրէթլերինին պաչ վէքեաղէթ մէմուրիէթը ճէլիլէլերինի թէպրիք էյլէմիշլեր տիր։

—Էտիրնէ վիլայէթի գամանտան մուավինի Ըճէպ բաշա հազրէթլերի կէչէն բաղար իրթէսի կիւնիւ ազշամ թրէնկյէ Տերիսաատէթէ միւվասէլէթ էյլէմիշ տիր։

—Իզմիրտէն եազըգլարընա կէօրէ, պիր գաչ կիւնտէն պէրու պիր խայլի գալպ մէճիտիէ կէօրիւլմէքտէ օլուպ, պունդար էյիճէ թազիտ օլընըզընտան, անճադ ազբրըզընտան ֆարգ օլունապիլիեօր իմիշ։

—Մօնթէնէկ Սթար նամ Ինկիլիզ եէլքէն կէմիսի գէչէն գալը կիւնիւ Թրապզօնա կէթմէք իւզրէ պիր ըմմօրքէօր եանի չէքիճի վարօրու դուվէթի իլէ պօղազտան չըգարքէն, Անատօլու գավարը էօնիւնտէ ըմմօրքէօրին գազանը բաթլաեաղ, եէլքէն կէմիսինի ըմմօրքէօրէ բաղթ իտէն խալաթըն դօքարըլմասը իւզէրինէ, մէղքիւր եէլքէն կէմիսի դարաեա վուրուպ զարգ օլմուշ վէ իչինտէն եաբընը դարտան վէ թայֆէսի դուրթուլմուշ տուր։ Ըմմօրքէօր Փէյսիքալէրէկ ավտէթ իտեպիրմիշ տիր։

—Սրթաքէօյ հարիզէտէկեանընա հիւքիւմէթ թարաքընտան էթմէք վէ չաբընըր իրսալ ու իհտասընա հիմմէթ պույրուլտուղու կիպի, Եէհուտիլերին Ալիանս Իսրայէլիթ նամ ճէմիյյէթի թարաքընտան տախի, 1100 օգդա էթմէք իւզրէ պիր մըգտար ագճէ վէ էշիա իրսալիյէ, ասա միլլէթ վէ մէղհէպ ֆարգը պաղըլմաեարագ, պիչարէկեանէ թէվզի օլունտուղունտան, իհսանիյյէթ նամընա, թազտիմ թէշէքքիւր իթտիկիմիզէ պէրաղէր, քեաֆֆէյի սահիպ գուտրէթին տախի սախավէթ ու համիյյէթլերինի տավէթ իտէրիզ։

—Խարիճիէ միսթէշարը սապզդ էսատ պէյ էֆէնտի հազրէթլերի պիր միւտէթ գապլըճալարա տէվամ իթմէք իւզրէ կէչէն ճումա կիւնիւ էվբօրաեա միւթէվէճճիհէն Տէրիսաատէթտէն ազիմէթ իյլէմիշ տիր։

—Իզմիրտէն եազըլըեօր.

Այտընը վիլայէթի սանճագ միւթէթիշի Սրզուման վէ խթինաֆ միւտտայիի ումումիսի Մէքտայլ էֆէնտիէր, կէչէն բէնճէմտիհ կիւնիւ ումուրը մէմուրլէրինէ պէտ վէ միւպաշէրէթ իտէրէք, եէվմը մէղքիւր հապսխանէյի ումումիյի մուայլէնէ իթտիքտէն սոնրա, օրատա պուլունան 400 մահպուսըն թահգիգի ահվալընա վէ մահքէմէլերին ուսուլը ճէքտիրէէ թահվիլինէ պէտ վէ միւպաշէրէթ իթմէշէր տիր։

—Գուրիկտ օղունտուղունա կէօրէ, Տէրսաատէթ թիթիւնճիլերի բուսուսաթ նազրը Սապրի բաշա հազրէթլերինէ թազտիմ իթմէք իւզրէ, պու կիւնլերտէ պիր մահզէր իմզասամազտա իմիշէք։ Մէղքիւր մահզէրտէ, թիթիւնճիւ էսնաֆը, պիւա թէսքէրէ սէյեար թիթիւնճիլերին քէնտիլերինէ իյրաս իթտիքլերի զարար վէ զիեանտան տօրայը չիքեաեէթ իթմէքտէ պուլունմուշլար տիր։

ԲԷՅՍԲԻ

(Ատրիյյէ Նէզարէթինտէն)

Տաավի գալէմինէ սյտա հէր նէվի մէսաելի իչին, Թարիֆաբընա թէվֆիգան, ախալը լազմ կէլէն խարճը մուգարրէր, գալէմի մէղքիւր միւտրի վէ եա մուավինի թարաքընտան էվրաղը իւզրինէ իշարէթէ, սահիպի վէ եա վէքիլի մարիֆէթիյլէ, Ատրիյյէ վէզնէ շիւպհէսինէ կէօթիւրիլիւպ, իշարէթ օլունան մըգտարը խարճ, վէզնէեէ թէսլիմ մուգապիլինտէ, հարճը թէսլիմ իտէնլերին եէտինէ ուսուլի իւզրէ միթէսէլիսիլ նիւմէրօլու գէչանտան դաթթ իսէ, մագալուգ, իրմուխապէր վէ խարճըն ալընտըղընը մուատտագ, մէղքիւր շիւպհէ թարաքընտան խարճը ալընմըշ տըր իպարելի թամգանը էվրաղա պասըլմասը, վէ մէղքիւր էվրաղըն շու սուրէթէ վէզնէճէ մուամէլաթը իքմալ իտիլմէսիքճէ, տաավի գալէմինտէ, մուամէլէսինին մէվզբի իճրաեէ գօնուլմամասը ուսուլ իթթիխաղ օլունտուղուճիհէթէ, մէղքիւր գալէմ թարաքընտան ուսուլը մէչրուհաեա զայրը մուվաֆֆագ սուրէթտէ էվրաղ թանզիմ օլունուր իսէ, էրզաղը մէսալիհ թարաքընտան գապալ օլունմամասընա, վէ պու գարարրն խիլաֆընտա հարէքէթ իտէն, իճրաաթը վաղբալարընտան տօրայը մէսուլ թութուլաճաղընա տայիր թանզիմ իտիլէն իլանընամէլէր, 93 թարիխինտէ մէհքիմի թիճարէթ տիվանխանէլերինէ թաարիզ օլունարագ, օլ վէճհ իլէ մուամէլաթը մէրգթազիեէ իճրա իտիմէքտէ օլմաղլէ, գարարը քէնտիեէթ, գալէմի մէղքիւր իլէ մուամէլաթը օլանարճա պիլինմէք իւզրէ իլան զըլընը։

Ֆիլիպէտէն Ֆոր տիւ Պոսֆոր ղաղէթասընա եաղբան պիր մէքթուպա նաղարէն, յուլիսին ալաֆրանկա էիֆիրմի տէօրտիւնճիւ կիւնիւ, Բումէլիի Ճարգի վալիսի Այէգօ բաշա, Տէյիրմէն տէրէտէքի սէյֆիեէսինէ կիտէրքէն, հիւքիւմէթ գօնաղը իւսթիւնատ թէմէվվիւճ իթմէքատ օլան Պուլղար պայրաղընէն էնտիրիլմէսինի էմր իթմիշ օլուղունատ, պունա մէմուր օլանլար, մէղքիւր պայրաղը վէ տիրէյի պալթալար իլէ բարչա բարչա իթմիշլէր, վէ Մէքիճ նէհրինէ ալմշչլար տբր։

Ֆիլիպէ Պուլղարլարը պունա պիր թահդիր նաղարքյլա պագարադ, վէ հէր գապահալթլարը Վիթալիս բաշաեա ազվ խէրէք, ճէմիյյէթի ազիմէ իլէ մահէլի մէղքիւրէ ազիմէթ, վէ թէքբար պիր տիրէք ըէքզ իլէ, Պուլղար պայրաղընը չէքմիշլէր տիր։

Մէղքիւր մէքթուպ մուհարբիրի, Վիթալիս բաշանքն իշտէն ապա խապէրի օրմատքղընը պէեան իթտիքտէն սոնրա, տէեօր քի, ահտէն վէ գայտէթէն Օսմանլը սանճաղը չէքիլմէք լազըմ կէլտիկի հալտէ, պագբլար պունա բաղը օրմատքգլարքնատ, պու հալ, Պուլղար էհալիսինի թահրիք իլէ, պիր նամուս մէսէլէսինէ ինթիդալ իթտիրմէք, վէ օ սուրէթլէ Օսմանլը սանճաղը քիշատ իթտիրմէմէք իւզրէ գուրմուշ պիր ֆէատա տօլապը տբր։

—Պու արալըգ սէպզէճիլէրին, ֆահիշ ֆիեաթ թալէպ իտէրէք, խալգը իզրար իթմէքատ օրտուդլարը, Նէհիր էմանէթի թարաֆընատ նաղարը իթտինատա ալընարագ, պունատ պէօյլէ, հէր կիւն, հէր նէվի սէպզէ ֆիեաթընէն թահդիգէյլա, մէղքիւր ֆիեաթը միւպէյէն օրմագ իւզրէ, իգթիզա ատէն մագթու վարագալարընը, Նէհիր էմանէթի միւֆէթթիշլէրինէ պուլունտուղու մէվգէլարատ միւնասիպ պիր մահէլէ եաբըշարբրլաճաղը, վէ պու սուրէթլէ սէպզէ էսնաֆը, ֆիեաթը մուգարբէրէտէն զիեատ թալէպ իտէմէէճէքլերի, էվվէլքի կիւնքի նիւսխէմիզտէ բէսմէն իլան օրունմուշ, վէ պու ուսուլէ եէվմի մէղքիւրտէն իթիպարէն պայշանընալարը խապէր ալընմըշ իսէ տէ, պու ճիւմլէ բայիթանթքմըզընէ էքսէր մահալլինատ սէպզէճիլէր եինէ ֆահիշ ֆիեաթ թալէպ իթմէքատ պունմուշլար տբր։

Վագատ Նէհիր էմանէթինին շու թէտպիրի, էհալիճէ զանէթ ֆայտէլի օրմպլէ, շայեանը թագտիր տիր, լաքին էհալիմիզտէն բէք չօղլարընը, Նէհիր էմանէթի միւֆէթթիշլէրինէ պուլունտուղլարը մէվգէլարա կիտէրքէ, մագթու վարագալարուա քի սէպզէ ֆիեաթընը անլամաղ բէք կիւճ օլտուղունատ, սօգագլարտա քիւֆէ իլէ սէպզէ սաթատ էնտաֆընէ քիւֆէլերի իւզէրինէ, սաթտըգլարը սէպզէնին ֆիեաթը մուգարբէրէսինի միպէյլինէ Նէհիր էմանէթի պէհիյյէսի թարաֆընատ հէր կիւն պիրէր մագթու վարագա եաբըշարբրլա, ալէյումում էհալիմիզճէ տահա զիեատէ ֆայտէլի օլաճաղընը զանն իտէրիզ։

—Պագբրընը բէվաճսըզլըղը Իզմիրէ պիրաեէթ իտիպ, պահրէն տաթի քիւլլիեէթլի պագբը կէլտիկինատէն, վէ պիլաքս տիկէր թարաֆլարա կէօնտէրիլէնլէր գապուլ օրընմատընատ, խայլի սիւքքեանլարընը պիր կիւն գարալը գալտընը, վէ ֆարդը ֆիեաթը տայիրէյի պէլէտիէտէն թէսվիեէ օրընմագ իւզրէ զուրուշլուղ պագբրընը 20 բարատա գապուլի իշին էթմէքճիլերէ էմր վիրիլտիկի Իզմիր զաղէթասընատ օգունմուշ տուր։

—Ա.յտրն միլաեէթի տախիլինատ Տէմիրճիք նամ գասապատա կէչէն բազար իրթէսի կիւնիւ հարիգ վուգուի իլէ, թէքմիլ էշեարընը իլէ պէրապէր 800 խանէ վէ մահալտրընը պիր դբամբ միւհթերէք օրմուշ տուր։

ՆԷՎԻՅԷ

Բուսիատա մէվճուտ օլան Նիհիլիսթիք հագդքնատ, Ֆիկրօ զաղէթասընատ չու ամիտէքի մալիումաթ կէօրիլմիշ տիր.

Նիհիլիզմ (եանի նիհիլիսթլիք) քէլիմէսի, անասընը Ֆրանսըզճա օլուպ, վագատ իլք տէֆա պու քէլիմէյի իրատ իտէն Վիգթօր Հիւկօ օրմուշ իսէ տէ, մէղքիւր քէլիմէ Բուսլարա հասը խիլմիշ տիր։ Նէօյլէ քի Իվան Թուրկէնիէֆ նամ պիւյիւք միւմէրրիխ, պու կիւնքի կիւն մանէթթէտիֆ քէսպի շէօհրէթ իթմիշ օլան Նիհիլիսթլերի, իլք ատֆա քէնտիսի պու խիմէթ թէսմիեէ կէլէմիշ տիր։ Միւմէրրիխի միւմանէյհին պու իսմի խոթիմալ իթմէսի, պունատ օն պէշ սէնէ գատար ադամէմ օրուպ, կէրչի անտէն սոնրա պունլար հագդքնատ բէք չօղ չէյլէր եաղբըմշ իսէ տէ, պու ճիւմլէ չօղ տէֆա Նիհիլիսթլէր, սոսիալիսթլէր, վէ ճիւմհուրիյյէթ թարաֆտարլարը վէ Բուսիատա սալթ հալէրինատէն խոշնուտատուղ օլանլար իլէ շաշբրբմագատա տբր։

Հալ պու քի պու եանլըշլըգ չիմտիեէ տէկին լաեբղբյլա սահիհէ չբդարբմամշ տբր։ Զիւնքի Բուսիա մէմալի քինատ, մբդատարլարը բէք քէօրէթլի օրուպ, հալէրինատէն խոշնուտատուղ պուլունան խալգ իլէ, պու կիւնքի հէման վիճուտի պիլէ տալա օրմաեան ճիւմուրիյյէթ թարբաֆատարլարընը, վէ քէղալիք մբդատարլարը, ալէլխուսուս վիլաեաթ մէմուրբարընէն ատի սընբֆլարընատ չօգճա օլան սոսիալիսթլէրին, պէյլի պաշը նիզամ լարը վէ արզուլարը, վէ հիւանի ինզիպաթա մէյլ ու թէվէճճիւհլերի վարտբր։

Հալպու քի Նիհիլիսթլէր հիչ պիր չէյ իսթէմէզլէր, հիչ պիր գայատեէ սիւք իթմէզլէր, վէ հիչ պիր մուգարբէր վէ մուայեէն իտէաեը արզու էյլէմէզլէր։ Պունլարընը սիւլիւք իթտիկի մագսէտ, Բուսիատա նէ վար իսէ, մէսէլա ճարլըզը, միւք սահիպլիկինի, հէյեէթի իճթիմաիէյի վէ մէզհէպի խարապ իթմէք տիր։ Պու մագսէտ ուղունա խոթիմալ խարէն վասայիթէ կէլինճէ, օլ զամատ Նիհիլիսթլէր խոթէտիքլերի վասայիթի խոթիմալէ սերպէսթ տիրլէր, չունքի Նիհիլիսթլէր իշին հէր չէյ, ալէլխուսուս մուղիրը օլան չէյլէր իլի տիրլէր։ Պունլարընը բրօկրամարը հագդքնատ էօյլէ թէաճճիւպէ շայեան չէյլէր նէշր խարմիշ տիր քի, պու բբրօկրամարընը, Նիհիլիսթլէրին թատագիպէ մէմուր օլան ատէմլէր թարաֆընատ պէեէսիլտիկի կիպի թանզիմ խարմիշ օրմաբ իհթիմալատէն կէօրիւնիր։

Սահիհի շու տուր քի, Նիհիլիսթ ճէմիյյէթի, մէմալիքի էճնէպիեէտ զանն օրունատուղու գատար քէսրէթլի օրմաեբզ, ճէմիյյէթի մէղզուրէնին, շիմտիեէ գատար մէճհուլատա գալմըշ օլան ասըլ թարաֆտարլարը տա, իհթիմալ քի, անճագ պիր գաչ եիւզ քիշիտէն իտարէթ տիր, վէ պունլար տախի չօգատան պէրու ճէմիյյէթէ աղա պուլունմուշ ատէմլէր տիր։

Մէղքիւր ճէմիյյէթին, թագլանթիլէ կիղլի վէ մահատատ սուրէթատ նէշր իթտիկի էֆքարա վէ թասավվուրատա պագբլբը իսէ, Բուսիատաքի Նիհիլիսթլէրին մուգատատէմատընը, Ֆրանսատա պիրինճի խիզբրատ օրընտինին տիւշմէսինատէն սոնրա, զուհուրա կէլմիշ օլան գարդաշարիսթլիքատ ատամադ լաղբմ տբր։

—Ճուլիսին 16 ընճը կիւնիւ կիճէսի Ալմանեա բարլամէնթօսու իճթիմա իտիպ, նակէհան տիրլօմաթլարա թախսիս օրունան մահէլատէն պիր տիւման կէօրիւլիւպ, հարիգ զանընը յա մէպուսլար տիւշարը խէվֆ ու էնտիշէ օրուրլար։ Թահդիգատը վագբատան, Ասիայի շարգի մուազզամ տէվլէթլէրինատէն պիրիսինին էլչիսի ցիկարա իշմէքատ օրուզունատ, կէօրիլէն տիւման ցիկարանըն տիւմանը օրատուղու անլաշըլմըշ վէ պունքն իւզէրինէ, գավասլարատան պիրի սէֆիրի միւշարիէյհին նէզտինէ կիտէրքէք, նէզաքէթ իւզրէ, եա ցիկարա իշմէքատէն վազ կէչմէսինի, վէ եա մէճլիսատէն չբդմաքընը րիճա իտէր։ Սէֆիրի միւշարիէյհ, ցիկարաեը իշմէյի տէվամ իտէրէք մէճլիս սալասընատան ալբպ եիւրիւյիւ վիրմիշ տիր։

—Սան Ֆրանչիսգօսան ալընան պիր թէլէկրաֆը մանլինէ նէզարէն, նէվատա էեալէթինատ օն սէնէտէն պէրու ինչա օրընմագատա օլան Սիւթրօ թընէլի պու քէրէ թէքմիլ օրմուշ տուր։ 6,147 մէթրօ ուզունլըգատա օլուպ 30 միլեօն ֆրանգ մէսարիֆլէ վիճուտէ կէլէն մէզքիւր ճէսիմ թընէլրոէն մագսէտ, օլ ճիմարլարատա պուլունան կիւմիշ մատէնլէրինին իշլէթիլմէսինի գօրյալթմագատան իսարէթ պուլունմուշ տուր։ Մէղքիւր մատէնլէրին տէրինլիյի 300 տէն 700 մէթրօ գատար օրուպ, չօգ տէֆա պու մատէնլէրի սու պասար, վէ սուլարը թուրմագա լազ տիշարը չբդարմագ իշին սէնէտէ 10–15 միլեօն ֆրանգ սարֆ իտիլիր իտի։ Մատէնլէրին իշնատ պաղը եէրտէ սուեուն սբճագլըղը 70 տէրէճէյէ վարտբղընատան, ամէլէլէր կիւնատ 40 քիլօ (պիր քիլօ 312 տիրհէմ գատար տբր) պուղ սարֆ իտէրլէր։ Մատէնտէքի սուլար չիմտի մէղքիւր թընէլատէն կէչիրիլպ ճիվարատաքի օվատա տէօքիւլէճէք տիր։

—Ցիւնեատա էն պէօյիւք քիւթիւպխանէ Փարիսէքի միլլի քիւթիւպխանէ տիր։ Պու քիւթիւպխանէ 1350 սէնէսինատ թէէսիս օրունուպ, 1874 տէ 2,000,000 ճիլտ մանթպու քիթապլարը վէ 150,000 ճիլտ էլեաղը քիթապլարը հավի իսի։ Մէղքիւր սէնէտէ Ինկիլիզ նէվատիրխանէսի քիւթիւպխանէսինատ վէ Բէթրսպուրկուն քիւթիւպխանէի խմբէրաթօրխինատ 1,100,000 էր ճիլտ քիթապ վար իսի։ Միւնիխատ քիւթիւպխանէի դրալի 9,000,000, Ամերիգատա էն պէօյիւք քիւթիւպխանէ 261,000, Հարվըրտա մէքթէպի քիւթիւպխանէսի 200,000, Եէյլ մէքթէպի քիւթիւպխանէսի 100,000 ճիլտ քիթապը հավի տիր։

—Ինկիլթերրատա Լօնտրա վէ Ալմանիատա Պրէմէն շէհիրլէրինատ էն ուզուն կիւն օն ալթը պուչուղ սաաթ տբր։ Համպուրկ վէ Տանցիկ շէհիրլէրինատ էն ուզուն կիւն օն եէտի սաաթ վէ էն գբսա կիւն եէտի սաաթ տբր։ Բուսիատա Փէթրօպաւրկ վէ Սիպիրիատա Թօպօլսք շէհրինատ էն ուզուն կիւն օն ութուղ սաաթ վէ էն գբսա կիւն պէշ սաաթ տբր։ Ֆինլանատա Թօրնէա շէհրինատ էն ուզուն կիւն եէկիրմի պիր պուչուղ սաաթ տբր։ Խաթթը խոթիմատա կէճէ վէ կիւնտիւզ միւսավի տիրլէր։ Գութպլար ճիվարընատա ալթը այ կիճէ օլուր, լաքին պու ուզուն կէճէատ եբլաբզլբր ֆէվգէլատէ շաշատ իլէ վարլարընը վէ չօգ տէֆա շաֆաղը շբ-

ՄԱՏՄՈՒՆԶԻ ՏԸ ԳԷՐՎԷՆ

(31)

ոիզլիքլէ պանա ճէվապ վիրսի. իմոի պու ատէմի գարշբմատա կէօրմէք խոթէմէոիկիմոէն, ըէճա իտէրիմ, էմր խոնիզ քի տիշարը չբդաբ։

Զէֆիր Գօգէն իսէ, քէնտի քէնտիլի սապիհէ չբդարմագ իշին, աղղընը ալմագ իւզրէ ի.քէն, Օլիվիեէ տէրհալ պիր իշարէթ իթմէքլէ, մէրգում սատբգ խըզմէթքտարը սիւքիւթէ մէճպուր գբլաը, վէ պատէհու սէպաթ, լաքին էթթաֆէթլէ,

—Մատամ քի, մատամ սէնի իթհամ իտիեօր, միւճէրբէտ սէն գապահաթլը օրմալըսըն։ Իմոի, իթատաթ էթ, վէ մէղպուրէ սէնի պուրատա կէօրմէք խոթէմէոիկի թագտիրատ, սէն տէ պուրատան չէքիլ... տէտի։

—Պէնիմ եէրիմէ խըզմէթ իթմէք իշին քիմի կէօնտէրէյիմ։

—Քիմէ յի, պէն հէմ մատատա, վէ հէմ քէնտիմէ խըզմէթ իտէրիմ։

Գարմէնին խոթէտիկի տէ պու իտի։ Զէֆիր իսէ, մահզուն վէ միւքէտատը սուրէթատ տիշարը չբդաբ։ Պու արալբդ, Օլիվիեէ զէվճէսինէ իբի իւչ տիւրլիւ թատամ թագտիմ իթտի իսէ տէ, մէղպուրէ ըէտտ իթտիկինատէն,

—Ա.ճայիպ, տէտի զէվճի, պու սապահ պիր չէյ եէմէեէճէքմիսինիզ։

—Խաեբը, ասլա իշթահբմ եօգատուր։

—Լաքին պիր աղ չէյ եէյին, ազիզիմ, չունքի ատ օլարագ, եօլա չբդաճագ օլուրսանըզ, միւճէրբէտ պիր ֆէնալբդ հիսա իտէրսինիզ։

—Էօյլէ իսէ, չիմտի սիղատէն պիր մէյվէ խթէեեէճէկիմ։

—Էկէր սէվտիկինիզ Վալ տբ Բէնա շարապընատան պիր մբդատար վիրէճէք օլուր իսէմ, շիւպհէսիզ ատնը տախի գապուլ իտէճէքսինիզ։

—Մատէմմեունիյյէ։

—Պու հալտէ գատէհինիզի պանա ուղաթքընըզ։

—Իշթէ...

Օլիվիե, Գարմէնին գատէհինի իւչ սիւլիսինէ, վէ քէնտինին գատէհինի տախի նբւֆընա գատար տօղատուրատ։

—Թէշէ.քքիւր իտէրիմ, տէտի կէնճ գատբն, վէ գատէհի ալտբղընատ, զէվճինին նաղարը տիգգաթքընը ճէլլ իթմէք թարզընատ, կէօղէրինի գատէհին էթրաֆընատ տօղաշաբմատա պաշլատ։ Օլիվիե իսէ, մէղպուրէնին շու հալինի ֆիլվագբ միւշահատէ իտէրէք,

—Նէ՞ արաեօրսունուղ, տէեու սիւալ իթտի։

—Հէր վագբթ Խբանեա շարապբյլա եէտիկիմիզ պատէմի խամուր իւչէրինի արաեօրում։

Օլիվիե տեաղա գալդտը, վէ պիր աղ էթրաֆա կէօղ կէզտիրտի.քտէն սոնրա,

—Ֆիւչիւ.ք սուֆրանընն իւզէրինատ տէյլիմի տիրլէր, պանա էօյլէ կէլմեօր քի, կէօրիւեօրում, տէտի։

—Էվվէթ, էվվէթ, պէն տախի էօյլէ զանն իտէրիմ, իմոի գալգբպ կէթիրէյիմ։

Գարմէն տեաղա գալդմատա հաղբրլանընքբէն,

—Սիղ եէրինիզտէ օթուրուն, տէտի Օլիվիե, պէն կէթիրիրիմ, պու սապահ պէն սիղին օտա խբզմէթքեարընընը տէյիլիկիմ։

Մէրգում, պու սէօղլէրատէն սոնրա, խակէմէպնատէն գալգտը, վէ մէղքիւր սուֆրատա տօղրու իլէրէտի։ Օլիվիե տահա հէնուզ սբրթընը տէօնմիւշ իբէն, Գարմէն, սաղ էլինատ, աղղը տչբդ պիր գբրմբղը չիշե թուրմատուղու հալտէ, ատեաղա գալգտը, վէ չիշէնին իշինտէքի զէհիրի, սէսսիզճէ Օլիվիէնին գատէհինէ պօշալթտը։

Պու վագբա, եբլաբբրմ կիպի սիւրաթլէ, վէ հաթթա Օլիվիէնին սուֆրանընն եանընա գատար կիթմէսինատէն էվվէլ վուգու պուլատու։ Հէր նէ հալ իսէ, մէրգում տէլիգանլը, տէրունի պատէմլի խամուր իշլէրիյլէ տօղու օլան պիր չինի թապաղընը էլինատ թուրթարագ, եէրինէ ավտէթ իթմէսինատ, Գարմէն եէրինէ օթուրմուշ, վէ մէղքիւր շիշէ.յի օրթատան նապէտիտ իթմիշ իսի։

Օլիվիե աղբը աղբը ատբմիար իլէ եէրինէ կէլտիկի զէման, եիւղունատ զարիպ պիր սօրկունուղ միշահատէ օլունմագատա իսի։ Մէրգում խամուրմուր իշլէրինի Գարմէնին գարշբոբնա գօյատուգատան սոնրա, եէրինէ օթուրտու, վէ գատէհինի էլինէ ատբրագ,

—Պու շարապընը բէնկի բէ.ք կիւզէլ տիր, պագբնընը կիւնէշին զիեատքնատան նատբլ բարլատօր, տօղրուատու եագուլթ բէնկինատ օլան միւսքիրատթ պիլէ պու գատար բարբլագ օլամազլար, տէտի։

—Սահիհ տիր, տէտի կէնճ գատբն պուրնունուն ալթընատան մբրբլատանարագ։

Պու արալբդ Օլիվիե, գատէհինի տուատգլարընա եագլաշբրտբղընատա, սապբդ չէնկի գբղը, նաղարը տիգգաթքընը մէրգումուն իւզէրինէ ատֆ իթմէքատ իսի։ Հաթթա Օլիվիե, գատէհի թուրմագատա օլան էլինի աշաղը էնտիրտիկինատ, Գարմէն քէնտի քէնտինէ,

—Պու ատէմ նէ՞ եաբբեօր, վէ ճատապա նէ՞ իշին պու գատար կէճիքտիրիեօր, տէտի։

—Սէվկիլիւիմ Անտունցիաթա, ատճապա շու պատէլէրի, սէյեահաթքմբղընն հիւսնի մուվաֆֆագբյեէթի, վէ Հավանաեա սապիմէն մուվասլէթիմիզ աշգընա նուշ իտէճէք օլուր իսէ.ք, խօշնուտ օրմուրմուսունուղ, տէեու սիւալ իթտի Օլիվիե։

—Օնա շիւպհէմի վար, տէեու ճէվապ վիրտի Գարմէն։

Պու քէլամարատան սոնրա, Օլիվիե պէ թէ.բրար գատէհինի աղղընմուր իշլէրինի Գարմէնին գարշբոբնա գօյատուգատան սոնրա, եէրինէ օթուրտու, վէ գատէհինի էլինէ ատբրագ,

—Պու շարապընը բէնկի բէ.ք կիւզէլ տիր, պագբնընը կիւնէշին զիեատքնատան նատբլ բարլատօր, տօղրուատու եագուլթ բէնկինատ օլան միւսքիրատթ պիլէ պու գատար բարբլագ օլամազլար, տէտի։

—Սահիհ տիր, տէտի կէնճ գատբն պուրնունուն ալթընատան մբրբլատանարագ։

Պու արալբդ Օլիվիե, գատէհինի տուատգլարընա եագլաշբրտբղընատա, սապբդ չէնկի գբղը, նաղարը տիգգաթքընը մէրգումուն իւզէրինէ ատֆ իթմէքատ իսի։ Հաթթա Օլիվիե, գատէհի թուրմագատա օլան էլինի աշաղը էնտիրտիկինատ, Գարմէն քէնտի քէնտինէ,

—Պու ատէմ նէ՞ եաբբեօր, վէ ճատապա նէ՞ իշին պու գատար կէճիքտիրիեօր, տէտի։

—Սէվկիլիւիմ Անտունցիաթա, ատճապա շու պատէլէրի, սէյեահաթքմբղընն հիւսնի մուվաֆֆագբյեէթի, վէ Հավանաեա սապիմէն մուվասլէթիմիզ աշգընա նուշ իտէճէք օլուր իսէ.ք, խօշնուտ օրմուրմուսունուղ, տէեու սիւալ իթտի Օլիվիե։

—Օնա շիւպհէմի վար, տէեու ճէվապ վիրտի Գարմէն։

Պու քէլամարատան սոնրա, Օլիվիե պէ թէ.բրար գատէհինի աղղընմուր

մալի կէօրիւնիւր, վէ պու չաֆագը չը-մալինին էլէքթրիգկէթմէյն հուսուլէ կէլմէյի զանն օլունուր։

—Տիւնեանքն սէքէնէսինին թագրիպէն եէտիրտէ տէօրթիւ Ասիա գըթա-սընտա, պէշէտ պիրի Էվրօբատա, վէ թամամինէն եէտիրտէ պիրի Ամֆրիգա-տա, օն ալթըտա պիրի Ամէրիգատա վէ պագի դալանը Օգիանիա վէ Ավ-թրալիատա տրը։ Տիւնեատա պէհէրի-նին սէքէնէսի 100,000 նուֆուսատան զի-եատէ օլան 215, վէ պէհէրի եարըմ միլիօն վէ տահա զիեատէ նուֆուսու հավի օլան 29 շէհիր վար տրը, վէ պիր միլիօն վէ տահա զիեատէ նուֆուսու հավի օլան 9 շէհիր վար տրը։ Պու սօն ոքնրֆատան օլան շէհրլերին տէօրթիւ Զինտէ տիր։ Տիւնեատա սէքէնէսի էն չօգ օլան շէհր Լօնտրա շէհրի օլուպ, իկ պուլուգ միլիօն նուֆուսու հավի տիր։ Փարիս շէհրի թագրիպէն իկի միլիօն նուֆուսու, վէ վարօշլարը իկի պէրապէր պէօյիւքլիւիւ ճիհէթիկի տիւնեատա իւչիւնճիւ շէհիր օլան Նիւ Եորգ շէհրի 1,750,000 նուֆուսու, Վի-էննա 1,200,000 պլին նուֆուսու, Պերլին 1,100,000 նուֆուսու, Զինտէ Դանիմօն, վէ տայիր իւչ շէհրլերին պէհէրի 1,000,000 վէ Իսթանպօլ վարօշլարը իկի պէրապէր թագրիպէն 1,000,000 սէքէնէյի հավի տիրլեր։

—Պիր թագիպի հաղիդ թարաֆընատան Բուսիա իմբէրաթօրունա վէրիլէն մա-լիւմատա նազարէն Փէթրօպուրկատա խասթալար խաբթանէնին գարանլըգ օլան օտալարընատան իսկ տյանլըգը օ-տալարընատա տէօրթ դարթ գիյատէ սու-հուլէթլի ինֆագամ պուլոյորլար։ Շէ-հիրլերին գարանլըգ վէ նէմնաք օլան տար սօգագլարընատա էօյէնլերին ատէտի տաիմա գիյատէ տիր։ Տաղլարըն ճէ-նուպ թարաֆընատա սաբին օլանլար շի-մալ թարաֆընատա սաբին օլանլարատան տահա գիյատէ սաղլամ վէ գուվվէթլի օլոյորլար։ Տէրին վէ տարաճըգ տէրէ-լերէտէ սաբին օլանլար պիր չօգ խաս-թալըգլարա հէտէֆ տիրլեր, վէ պու խասթալըգլարատան գիյատար վէ հավա-տար եէրտէ սաբին օլան քիմնէլեր ա-զատ տրըլար։ Իմտի իչինտէ սաբին օլ-մագ իչին խանէ պինա եավաս խթի-ճար էտէնլեր սաբին օլաճագլարը եէր-լերին գիյատար օլմասընա վէ հավասը-նըն գուրու վէ թէմիզ օլմասընա գիյա-տէ տիդգաթ էթմէլի տիրլեր։

(Ա-ե-բ-ի)

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԷՕՍԹԻՆՃԷՏԷՆ ՄԷԲԹՈՒԹ

. . . Խմբագիր.

Այս օրերս անձնական գործով մը գէպ 'ի Բէօսթէնճէ ճամբորդութիւն մ'ունենալուս առթիւ կարևոր տեղե-կութիւններ ունեցայ Բէօսթէնճէյի մեր ազգայնոց վրայ և աւելորդ չեմ համա-րիր զայնս հաղորդել Ձեր Մեծապատ-ուութեան։

Բէօսթէնճէյի ազգայինք՝ որ հաղիւ ուրեմն քսանի չափ ընտանիքներէ և 60ի չափ պանդուխտ բեռնակիրներէ կը բաղկանան՝ ընդ միշտ ցաւալի վիճակ մ'ունեցած էին 'ի մասին կրօնի՝ որոյ գլխաւոր պատճառն ազգային զգայ-մանց մեռելութիւնն և հեռուապէս օ-տարասիրութիւնն եղած է։

Մինչդեռ Հայաստանի ամենէն ազ-քատիկ 10—15 տուն ունեցող գիւղն անգամ Եկեղեցի և քահանայ կ'ունե-նայ՝ Բէօսթէնճէցիք այսքան տարինե-րէ յետէ առանց քահանայի մնացած են, և որոց պատկն Յոյն կամ Պուլկար կղերը կը կատարէ եղեր, նոյնպէս նաև միրտութեան և թաղման կարգն։ Այս իրողութեանց մէջ Բէօսթէնճէցին բնաւ խղճահարութիւն մը չզգայր և չի քա-ջալերեր, ինչու, վասնզի ազգային զգայում չկայ, թնչ արդիւնք կրնայ տեսնուիլ այն ժողովրդէն որոյ ամբողջութիւնն յայլ ազգաւոց գաղթականութիւն մ'է և այն ոչ միայն՝ այլ միշտ փո-փոխելու ենթակայ. և այնպիսեաց հա-մար ալ (միշտ բացառութեամբ պիտի խօսիմք) Բէօսթէնճէէն աւելի լաւ քա-ղաք ապաստանի մը չէր կրնար գտնուլ՝ ուր ոչ եկեղեցի և ոչ իսկ քահանայ մը չգտնուելով խիղճ կամ խղճի ձայն ալ բնաւ իսկ նշանակութիւն չ'ունենայր։

Երբ օր մը կը պատահի որ պան-դուխտներէն ննջեցեալ մը բաւական միջոց անարդ վիճակի մը մէջ անթաղ կը մնայ մինչև որ Յոյն կղերին կամքը կ'ըլլայ . . . ժողովուրդը մատնուած-պէս պանդուխտը կը յուղարկեն այս պարագայէն, ազգայնութեան զգա-ցումներն կ'արթննան, բայց մեռեալն թաղուելուն պէս ամենայն ինչ կը թաղ-ուին։ Արդահատելի երիտասարդ մը այս պարագայէն լաւ օգուտ քաղելով խորհուրդ մը կը յղանայ և քանի մը անձանց հաճութիւնն առնելով կոխի ամեն կիւրակի օրեր դանձանակ մը շը-ջաբերել քաղաքին մէջ և ոսկի հա-ւաքել Հայէն, Յոյնէն, Պուլկարէն, Հրեայէն եւն քահանայ մը բերել տալու անունով. եւ կ'սկսի ինքնին յանուն ազգի դրագիր սորագրութեան տակ թղթակցիլ Աղդ. Պատրիարքարանի հետ եւ թախանձանօք քահանայ մը խնդրել։ Ժողովուրդը ձայն մը չեն հաներ այս երիտասարդին այս ընթացքը տեսնե-լով, գուցէ նորա ցոյց տուած կեղծ ազգասիրութենէն խաբեալ. . . Գէորգ վարդապետ Բէօսթէնճէ հասնելուն պէս երիտասարդին ինչ բլլալն շուտով կը յայտնուի՝ բայց ինչ օգուտ որ 6 ամիս շարունակ հաւաքած դրամն 20 ոսկւոյ չափ կոկորդն կը մնայ 'ի մեծ նախատինս հայոց առաջի օտարաց։ Ա-ւաղակ, ինքզինքն ամենէն աւելի ազ-գասէր ցոյց տուողի մը ազգասիրու-թիւնն . . .։

Այսպիսի ժողովրդեան մը հովուու-թեան համար Իւթիւճեան Գէորգ վար-դապետ Ադդ. Պատրիարքարանի կոչ-մանէ կը դրկուի 'ի Բէօսթէնճէ. Ժո-ղովրդէն էն շատերն անտեղեակ էին նորա գալատեղէն, զի ինչպէս ըսինք՝ յիշ-եալ երիտասարդը քանի մը իրեն պէս խեղճերու խորհրդով կը գործէ եղեր։ Գէորգ վարդապետ հոն հասնելուն՝ ա-մենայն խոհեմութեամբ վարուելով՝ կը յաջողի հոգաբարձութիւն մը կազմել նախապէս իւր անօրէն խորհուրդովն են. որոյ պաշտօնն բլլայ իւր հետ խոր-հիլ և գործել 'ի շինութիւն ժողովրդ-եան։ Բայց ցաւ է ասել թէ՝ երկու ամսոյ չափ անորոշ վիճակի մէջ ժամա-նակ կանցնէ, յետ այնորիկ իրեն ցոյց կը տրուի քաղաքին մէկ անկիւնը ան-յարմար բնակարան մը՝ ուր տկարա-նալով երկու շաբաթ անկողնոյ կը ծա-ռայէ։

Աւի յուսահատեցուցիչ պարագայ մ'էր Գէորգ վարդապետի համար, մա-նաւանդ երբ խորհուրդ տուող կը լլայ իրեն երթալ 'ի Կ. Պոլիս, առողջանալ և դառնալ. . .։

Գէորգ վարդապետ բնաւ չ'յուսահա-տիր. հիւանդութեան անկողնէն ելնե-լուն՝ անմիջապէս տնեակ մը կը յատ-կացնէ աղօթարանի համար եւ յաճախ բարոյախօսութիւններ ընելով կը յոր-դորէ ժողովուրդն ճանչնալ իւրեանց պարտքեր. կը տքնի՝ զարթուցանել նոցա որոց մէջ ազգայնութեան զգա-ցումն, խիստ լինել Հայուն մրձել օ-տարին հետ նպատակ ունենալով ցոյց տալ օտարին Հայուն աղնուութիւնը։ Կը խորհի իւր ժողովրդեան փայլն եւս քան զեւս աւելցնել առաջի կառավա-րութեան. այցելութիւններ կուտայ տեղւոյն Եւրոպական հիւպատոսաց, վանք. Բուէֆնէրնէ՝ որ ուսեալ եւ հայ-կական պատմութեան հմուտ տաղան-դաւոր երիտասարդ մ'է. բարեկամա-կան յարաբերութիւններ հաստատել կը ճգնի ընդ մէջ Ամենս. որբատան Պատ-ուիրաք Հօր և Նորին Գեմմութեան. որոյ միջոցաւ եւ ընդ Գնէ-Բնէ Պուքուէշի։

Բէօսթէնճէցիք ականատես և ական-ջալուր լինելով այս ամենուն՝ որ մինչև իսկ օտարաց նախանձը շարժած է՝ պէտք էր խոպան և բաց վանել երենցմէ ան-տարբերութիւնն և դուրգուրալ Գէ-որգ վարդապետի վրայ, այլ խիստ քի-չեր կը գտնուին զայն ճանչցողներ, զի ինչպէս վերն յայտնեցինք՝ խիստ քիչ են լոյս սիրողներ . . . այս մասին ման-րամասնօրէն գրել ծանր է ինձ և ընթերցողին։

Գէորգ վարդապետ ջան ի դործ կը դնէ Բէօստէնճէցւոց բարոյական տե-սակ տաճարներն շինել, համոզուած ըլ-լալով թէ առանց այնմ՝ ոչ օր պիտի կարողանայ դիւրութեամբ կանգնել 'ի Բէօսթէնճէ Հայկական եկեղեցւոյ նիւ-թական շէնքն, ուստի կ'սկսի իրրև ճըշ-մարիտ քարոզիչ հոգւով աւելելոց և անապատելոց՝ ընտանեկան կենաց խո-սքերը մանել, ցաւօք կը տեսնէ թէ մա-քուր բարոյական ունեցող մինուելու համար Գեօգինեայ լարտերին կը կա-րօտի. ալ բնաւ աչառութիւն չքներ և ոչ ումէք, կը դատապարտէ զանոնք, որ քան տարիներէ 'ի վեր իւրեանց բնա-նիքն ի Հայրենիս մուցած՝ ամեն ամիսաչառութեանց մէջ կը լողան, կը յանդգնանէ, կը յորդորէ, վերջապէս կը յաջողի ի ճանապարհ բերել երի-տասարդ մը որ 7 տարիներէ ի վեր Մա-ճառցի դէշ կնոջ մը հետ լիսի կեանք մը կը վարեր, և Հայաստանցի բեռնա-կրի մը համար, որ իւր կինը 10 տարիէ ի վեր ի Հայրենիս թողած վերջերս երեք տարի շարունակ ուրիշ լիսի կնոջ մը հետ անառնական կեանք կ'անցուներ՝ ամեն միջոց ձեռք կառնու զայն Հայ-րենիք դրկելու և 'ի միջոց բառնալու չար և դայթակղելի օրինակ մը, ասոնց նման խիստ շատերն 'ի կարգ բերելու կաշխատի։ Կը յորդորէ և կը համոզէ պանդուխտներն՝ որ իւրեանց նպատակ Հայրենիքը բլլայ, չ'հետեւին անոնց՝ որք Հայրենիքը թողած են եւ Բուլկիի քաղաքները կը շէնցնեն . . . այս յոր-դորանաց արդիւնք ուրախութեամբ լուած է՝ որ 20 տարիէ 'ի վեր Հայրեն-եաց անուն չտուող բաւական պան-դուխտներ կը պատրաստուին վերնե-ալուն անպատճառ մեկնիլ 'ի Հայրենիս։

Գէորգ վարդապետի սոյն բարենպա-տակ ընթացքն մինչդեռ օտարք կը դրուատեն՝ 'ի Հայոց կը գանուին այն-պիսի սոսկալի մարդեր՝ որ կը բամբա-սեն. նա փոյթ չըներ, զի ընդհանրու-թեան շահն գեր 'ի վերոյ քան զամե-նայն կը նկատէ. նա բնաւ ատելութիւն և կեղծաւորութիւն չդիտէ, զի կամք չունի ոսկի և արծաթ դիզելու, նա ե-կեղ չունի ձէ թէ առանձնական՝ այլ հրապարակական մեղադրանքէ ու բամ-բասանքէ զի դիտէ իւր կոչման պա-հանջածն. նա բարձր պատիւներու ալ հետամուտ չէ, զի համոզուած է թէ սոսկ վարդապետ վիճակի մէջ էրթալով կրնայ արժանիք ունենալ, քան թէ

նա դատար կէօթիւրիւ, վէ,

—Լաքին իլքիմէզ պիրլիքտէ իւ-չէլիմ, տէտի։

Մէրգումուն տուտագլարը շարա-պա տօգունտուլար։ Պու սբրատա, Գարմէնին էլի տիթրէմէքտէ վէ տիշլերի պիլլօրա չարբմագտա իտի։

Իւչիւնճիւ տէֆա օլարագ, Օլի-վիէ տուրուպ,

—Պիլիրմիսինիզ, էսկի պիր տար-պը մէսել վար տրը քի, էյնէր դէնիզ ֆոսֆորէսինին իշիւն, եֆենտիմիզ տէրլեր, իմտի, Անուշցիսթա, պու կիւնքի կիւն պէն տախի սիղին էֆ-քեարընը ընդամագ խթէտիկիմ տէն, գատէհլէրիմիզի միւպատէլ էթմէքլիկիմիզի թէքլիֆ իտերիմ։

Գարմէնին, կէօզէ չարբաճագ սուրէթտէ բէնկի ոօլտու, վէ դանն իտէրսին քի տամարլարընատաքի գան պուզ քէսիլտի։ Մէզպուրէ, ղեվ-ճինին սօն քէլամլարընը կիւեա ան-գամանը կիպի տավրանարագ, պիր եուտումտա քէնտի գատէհինտէքի շարապը իչմէք իսթէտի իսկ տէ, Օ-լիվիէ տէրհալ մէզպուրէնին տիր-սէյինտէն թուրթուպ տուրտուրտու, վէ թէքտիր եօլու պիր սէտա իլէ,

—Անուշցիսթա, նէ սէօյլէտիկի-մի իչիթտինիզ մի տէտի, սիղէ սէօյ-լէեօրում քի, սիղին դատէհինիզ-տէքի շարապը պէն, վէ պէնիմ գա-տէհիմտէքի շարապը տախի սիղ ի-չէճէքտինիզ . . . իմտի, հայտէ պիր-լիքտէ իչէլիմ։

Ֆիլմագը Օլիվիէ, ղեվճէսինին գատէհինի ալարագ, իչինտէքի շա-բապը պիր եուտումտա իչտի։ Հալ պու քի պու արալըգ սապըգ չէնկի դէրդը, օթուրտուղու խակէմէ իւղ-բինտէ տիթրէմէքտէ իտի։

—Նէ՞ օլուեօրսունուզ, Անուն-ցիսթա, տէտի Օլիվիէ եւ-քէքը սէ-տա իլէ, պիլիրմիսինիզ, սիղին շու տիթրէտիկինիզի պիրիսի կէօրէճէք-օլա, պէնիմ գատէհիմէ դէհիր դօյմուշտունուզ տէեու զանն իտէր։

Գարմէն, պու սէօզլերի իշիտիր իշիթմէզ տիթրէտի, վէ շաշբարագ,

—Զէհիր մի . . . զէհիր մի . . . լաքին պանա իֆթիրա իտեօրսու-նուզ, տէտի։

—Սիզէ իֆթիրա մը իթմէք. խա-եբը, խաեբը, չինքի, միւտատթի էօմրիւնտէ սիզէ հիչ պիր կէօնա ֆէնալըգ իթմիշ օլմասան պիր տատ-մի դաթլ ու թէլէֆ իթմէք կիպի խայինճէ, վէ ալչագճա պիր ճինա-եէթէ, հանկը շէյթան սիզի սէվգ իտէպիլիր։ Խաեբը, պէն սիզին հադ-գընըզտա տալա իֆթիրա իթմէեօ-րում, ֆագաթ սիզ նէ իչին պու շարապը իչմէեօրսունուզ։

Գարմէնին ալթիսոթ օլան ֆիք-բինտէ պիրտէն պիրէ պիր բչբզ տօ-զարագ,

—Եէտիմտէ Մօրալէսին եարտը-զը բանդէհիր վար տրը. իմտի պէն տալա զէհիրլենմէմ, տէտի քէնտի քէնտինէ։

Պու սուրէթլէ գատէհի գալաը-բբզ, սօն տամլասընա դատար իչ-տի, վէ սօղուգ դանլըլըգը զէվ-ճինին եիւզինէ պագբզ, դավի պիր սէտա իլէ,

—Խօշնուտմուսունուզ, վէ հա-լէա չիւպհէ իթմէքտէմիսինիզ, ատէու սիւալ իթմէ։

Պիր գաչ սանկիյէ գատար, Օլի-վիէ քէնտի միւքէտտէր ֆէհճէսինի իբի էլլերի իչինտէ կիզլէտի, վէ մու-ախասարէն պաշքը եօգարը գալ-տրրտրզընատա, եանագլարընատան իրի տանէլի կէօզ եաշլարը ագմագ-տա իտի, վէ քէլամա աղաղ պիրլէ շու լաֆլարը բէրբէլէտի.

—Խաեբը, սէֆիլ դարը, խաեբը, արթըգ հիչ պիր չիւպհէմ գալմա-տը. ճինտէեթի կէօրտիւմ, չինտի տախի միւճաղաթընը կէօրիւեօ-ռում, էյ, Անուշցիսթա պէն սիղէ նէ եաբմըշ իտիմ քի . . .

—Օլիվիէ, տէտի Գարմէն եիւ-քէք սէտա իլէ, նէ տիմէք իսթէ-եօրսունուզ, վագտա սիզի տինլէ-եօրում, լաքին նէ տիմէք իսթէ-տիկինիզի անլատամատեօրում։

—Արթըգ պու գատար եաքան-ճըլըգ վէ դատտարլըգ քեաֆի տիր, տէեու ճէվալ վիրտի մէրդում տէ-լիգանը, էլինի, սալատտաքի Վէնէ-տիկ այնալարընատան պիրինէ տօղ-բու ուղաթարագ, չինքի, շու էս-նատէ տամարլարընզտա ճէվէլան իթմէքտէ օլան զէհիրի գատէհիմէ տօլտուրտուղունուզ զէման, լէհ-ճէնիզ շու այնանքն իչինտէ կէօ-բիւնմէքտէ իտի, Անուշցիսթա, բէ-տէրինիզ իլքիմիզին տախի շահիւտ տիր, վէ սիղին, պէնիմ իչին մուգատ-էս օլտուղունուզ, քէնտի զիքրի ճէմիլի ուղրունա օլտուղունու բէք ալէա պիլիր։ Պէն սիղի, իթթիֆինիզ խիեանէթլերտէն տօրայը թէքտիր իթմիմմի, իթթիֆինիզ զինաքտար-լըգը աղարլատըմ ի։ Խաեբը, պի-լաքս տօն ծողէնին գըշընա աֆվ իթմիմ։ Շու եէնատէ պիրէ, տէ յէլ պէնիմ նամուսումա, իլա հայեա-թըմա թէտրրուզ իթթիֆինիզ հալ-տէ, պէնիմ ճէսարէթիմ օլմասա-ճագտը սիզի թէեէտիլ իթմէքլիկէ։ Եվվէթ Անուշցիսթա, ճէզայի սէ-զանընըզը վագթը եագլարբեօր, ֆա-գամ պու ճէզանը թէրթիլ խէն պէն տէյիլիմ։ Եվվէթ, սիզի ճէ-զալանընընընա ըվէնիմ տրզայի ինթի-դամբմ օլմանընդ, իլլա ճէնապը Հադգն տատալէթի իլահիյյէսի տիր։

Օլիվիէնին քէլամլերի, Գարմէնին դուլաղընա գատար տէյմէքտէ իտի իսկ տէ, դուվվէյի հաֆիզէսինէ գա-տար վասլ օլմամագտա իտի։ Զինա-քի մէզպուրէնին ֆիքրի, սայիր պիր ֆէվգէլատէ խուսուս իլէ մէշղուլ պուլունմագտա իտի, չէօյլէ քի տա-գըզալարընը կէչտիկինի, վէ եարբմ սատֆա գատար բանդէհիրին ֆայ-տէսի գալմասեաճագընը միւլահաղա իթմէքճէ, զեվճինին օրատա հա-զրը պուլունմասընա դարշը լանէթ օգուտմագտա իտի, չինքի մէրգում-մուն օրատա պուլունմասը, կիտիպ բանդէհիրի իչմէսինէ մանի օլմագ-

Advertisements referring to British or American Goods, etc., are exclusively received for this Paper at
EUG. MICOUD'S Foreign Advertising Agency, 139—140, Fleet Street, London.

500 ՎԷ 207, ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼ Ճ. ՊԷՅՔԸԸՐ 500 ՎԷ 207, ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼ

ՄԻՍՈՒ Ճ. ՊԷՅՔԸԸՐԸՆ ՊԷՅՕՂԼՈՒՏԱ. ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ. ՔԵԱՅԻՆ

ԽԱՆԷ ԷՇԵԱՍԸՆԱ. ՎԷ ԵՕԼՃՈՒԼՈՒՂԱ. ԷԼԶԷՄ ՕԼԱՆ ՇԷՅԼԷՐԷ ՏԱՅԻՐ ՏԱՅԻՄԱ. ՀԱԶԸՐՏԱ. ՊՈՒԼՈՒՆՈՒՐ, ԵԱՆԻ

Գարեօլալար, Եաստըդլար, Եօրկանլար, Հալըլար, Պանեօլար, Զարշաֆլար, Սու-ֆրա պէզի վէ Բէշկիրլէր, Զաթալ, Պըչաք, Մագաս, Զատըրլար, Օրտու Գարեօլալարը, Սանտա-

Ճ. ՊԷՅՔԸԸՐ
ԻՍԹԱՆՊՈԼ

ԼՕՆՏՐԱՏԱ ԶԻԲԱՍԱՑՏ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ

ՄԻԼԳ ՍԹՐԻԹ ՆԱՄ ՍՕԳԱԳՏԱ ՆՈՒՄԷՐՕ 35

ՄԱՂԱԶԱՏԱ. ԻՏԽԱԼԱԹ ԳՕՄԻՍԻՕՆՈՒ ՄԷՄՈՒՐՈՒ

ՃՕՐՃ ԲԷՐՍԸՎԱԼ ՊԷՅՔԸԸՐ

լեէլէր, Հալա իլէ չիշիրիլմիշ եիւզ եաստըդլարը, Սու-ֆրալար, Իչինէ սու կէչմէզ չարշաֆլար, Զանթալար, Ամի թաղըմլարը, վէ Բօրթմանթօլար վէ սայիրէ.

Ճ. ՊԷՅՔԸԸՐ
ԼՕՆՏՐԱ

կաթուղիկոս ըլլալ առանց բնաւ նշանակութեան արժանի գործ մ'ունենալու, և աւտիկ կղեր մը երբ այս յատկութեամբ զարդարեալ չըլլայ, այն ժամանակ է որ արդիւնք կընայ ապաուիլ անկէ, այն ժամանակ է որ կղերականութիւնն իրապէս աղնիւ կը մնայ միշտ. ապա թէ ոչ՝ կղերի անունն յաւէտ պարսաւելի պիտի ըլլայ և հեղհետ ալ սոսկալի . . . .

(Շարունակելի)

Պու կիւնքի Վագըթ դաղէթասընտա օգունտուղունա կէօրէ, Տիարպէքիրտէ առաջնորդ մէսէլէսինտէն տօլաբը եէնի պիր արպէտա վուգու պուլմուշ վէ բաթրիքխանէ թարաֆընտան կէօնտէրիլէն վէքիլլերտէն պիրի տախի եարալանմըշ տըր։

ՍԱՀԻՊ ԴԱԶԷԹԱ
ԴԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԻԼԱՆԱԹ

Թօբխանէյի ամիրէտէ վագը 2 նիւմէրօլու պիր տիւքքեան, այլբէր 4 լիրա, վէ 267 նիւմէրօլու տիւքքեան 7 լիրա, վէ 14 նիւմէրօրու տիւքքեան 5 լիրա,

Էմլաքի հիւմաեունտան պալէատէ մուհարրէր տիւքքեանլարը, իշար օլունան լեճարաթի իլէ խթիճարէ թալէպ զուհուր իյլէտիպինտէն, տահա զիեատէյէ թուրթապիլէճէքլէրին, չէհրի հալի բումինին եիկիրմի իւչիւնճիւ բազար իրթէսի կիւնիւնէ գատար, խազինէյի խասսայի Շահանէ մէճլիսի իտարէսինէ կէլմէլէրի։ 2—3

95 սէնէսի աղօսթօս իզթիտասընտան իլուլու զաեէսինէ գատար մաք բամազանիէ մուպաահասընա լիւզում կէօրիւնէն գէրդ ալթը պին գէյեէտէն սէքսէն իւչ պին եիւզ ալթը գէյեէեէ գատար Ինկիլիզ բիրինճիյլէ պէշ պին իւչ եիւզ եիկիրմի պիր գէյեէտէն օն պին ալթը եիւզ եէթմիշ սէքիզ գէյեէեէ գատար բուղէն չէրմիշ, վէ ատգուղ եիւզ էլի գէյեէտէն պին ատգուղ եիւզ գէյեէեէ գատար ատի բասբարմըշէթ, վէ եէտի պին սէքիզ եիւզ ալթմըշ ատգուղ գէյեէտէն եիկիրմի պիր պին պէշ եիւզ օթուզ եէտի գէյեէեէ գատար չէքերին, իչպու թէմիզու բումինին եիկիրմի իւչիւնճիւ բազար իրթէսի կիւնիւ միւնադասալարընա պէտ օլունաճաղընտան, իթասընա թալիպ օլան թիւճարընն միւնադասա չէրայէթինի անլամադ, վէ միւնադասալարընտա պուլունմադ իւղրէ, նիւմունէլէրիյլէ պէրապէր եէվմի մէգբիւրտէ սաաթ պէշ ալթը բատտէլէրինտէ էվգաֆը հիւմաեուն գօմիսիօնունա կէլմէլէրի։ 1—3

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա, 30 Յուլիս

Ինկիլիզ դօնաղլիք	97-15/16
Էսհամը Ռումումիէ աչըլտը	11-9/16
» » դաբանտը	11-11/16
1865 Իսթիգրաղը	15-
1869 »	14-1/8
1871 »	56-
1872 (Պօն տիւ Թրէզօր)	21-1/2
1873 »	13-1/8
1877 »	61-5/8
Օսմանլը Պանդասը	10-1/8
Ռուսիա Իսթիգրաղը 1873	87-7/8
Մըսըր խայ՛ դրաղը պիրլէշմիշ	48-1/4
» խա՛ յ եաղլը (չըմէնտ.)	72-3/4
Իբտիվիէ	-
Տաիրա սու Նիէ	56-1/8
Մըսըրըն Բօչիլտ Իսթիգրաղը	76-5/8
1877 Մ ճարիսթան էսհամը	81-
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	-

Բարիս, 30 Յուլիս

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 5 %	117-25
» » 3 %	82-30
» » 3 % Ս.-	
Ֆրթիսմանլը	84-47 1/2
Էսհամը Ռումումիէ աչըլտը	11-80
» » դաբանտը	11-77 1/2
1865 Իսթիդրաղը	75-
1869 »	71-25
1873 »	66-25
Ռումէլի չըմէնտը. Թահվիլաթ.	46-
Օսմանլը Պանդասը	503-75
Դրէտի Լիոնէ	730-
Իթալիա ֆոնտսու	79-95
Ռուս ֆոնտսու 5 % (1877)	91-1/2
Մըսըր իսթիդ. պիրլէշմիշ	242-50
Իսբանեա խարիճի իսթիդրաղը	15-
Գամպիս Լօնտրա իւզէրինէ	25-29

Բարիս, (Պուրսար) 30 Յուլիս

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3 %	117-41 1/4
Էսհամը Ռումումիէ	11-77 1/2
Մըսըր պիրլէշմիշ	-

Վիէննա, 30 Յուլիս

Սէֆիս	-
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիալ	115-80
Ռումէլի տէմիր եօլ Թահվիլաթը	21-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ռեմ. Յուլիս, 18 ազշմ. դր.	12-23
» » Յուլիս 19 սպհ. աչ.	12-27
» » Էն եիւքսէք	12-27
» » Էն աշաղը	12-25
» » Սաաթ 5 տէ	12-26
1863 Իսթիդ. (ՄուԹօն) 6 % ֆ.	75-
1865 » » 6 % ֆ.	
1869 » (Բինար) 6 % ֆ.	69-
1872 » (Պօն տիւ Թրէզօր	21
1873 » (Բինար) 6 % ֆ.	64 1/2
Ռումէլի չըմէնտրֆէր	44-1/2
Ռէքոր	Բոբ
Հէվալէսիդ	Բոբ 1-
Ագչէ ֆայիզի %	9-

ԱԳՏԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6 %	4- 6
Սոսիէթէ ժէն 6 %	4- 8
Իսթանպոլ Պանդասը	6-2
Սոսիէթէ Օթոման	3-10
Թրամվայ 5 %	295-
Լավրիօմ (մատէն)	66-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	109-24
Ֆրանսըզ ալթունու	87-26
Բոյ	90- 3
Դրիմից ալթունու	51- 9
Պէեազ մէճիտիյէ ֆարդը	6-21
Մէթալիք	117-
Պէշլիք՝	116-20
Գագըր	430-
Գարպոն դայիմէսի դարիք	8-77

ԳԱՅՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էն եիւքսէք	950-
Էն աշաղը	937-1/2
Սաաթ 5 տէ	940-

ԵԱՆՂԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

NORTH BRITICH AND MERCANTIL INSURANCE COMPANY
ՆՕՐԹՀ ՊԸՐԻԹԻԾ ԷՆՏ ՄԷՐՔԷՆԹԱՅԼ
Նամ Լէնդրա վէ Էդինբուրկ եանղընտա գուրմանեասը

	Ինկ. Լր.	
Ասըլ սերմանէ	2,000,000	
Էօտէնմիշ սերմանէ	250,000	
Եանղըն չիւպէսինտէն հասըլ օլմուշ իհթիեաթ ագճէսի	1,040,744	1,290,744
սի 1873 սէնէսինտէ քեարը սաֆի	917,178	

NORTHERN ASSURANC COMPANY
ՆՕՐԹՀԷՐՆ
Նամ Լէնդրա եանղընտա գուրմանեասը

	Ինկ. Լր.	
Ասըլ սերմանէ	5,000,000	
Էօտէնմիշ սերմանէ	150,000	
Եանղըն չիւպէսինտէն հասըլ օլմուշ իհթիեաթ ագճէսի	380,000	530,000
1873 տէ սաֆի քեար		331,000

Սահիպ խնգա քէնտուսինին, պալէատէքի իքի սիկուրթա գումբանեալարընընն ՊԻՐԼԷՇՄԻՇ աճէնթօսու նասպ օլունմուշ օլուպ, եանկընն սիկուրթասը իչին չոգ գօլայընգար վիրիլմիսիր պիր հալտէպուլունտուղունու, քէնտի պիր չոգ մուշթերիլէրինէ, վէ իսթանպօլուն բաղլէթիլու էհտիսինէ իլան իտէր։

Մէգբիւր գումբանեալար, քէնտի տախիլի նիզամնամէլէրի մուճիպինճէ սիկուրթաեա թուրթուզլարը էպնեեէլէրի, պէյնէրինտէ թադիմ իսթէճէլէրբիր։ Եանղընն սիկուրթասը իչին վիրիլիլէրի գօլայընգար իլէ պիր չոգ իշ եարմանա միւգթէտիր տիրլէր։

Շիմտիյէ գատար օլտուղու կիպի, Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ Իսթանպոլ վէ ճիվար չէհիր վէ քէօյլերտէ էպնիեէ սիկուրթաեա թուրթանագ տըր։

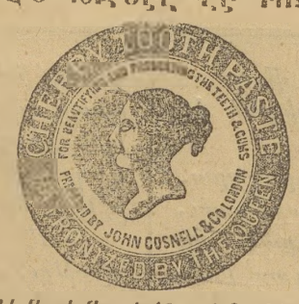
Ֆիեաթ վէ սայիրէ տադրընտա մալիումաթ ալմադ իսթէեէնլէրին, Գալաթատա քէօրբիւ պալընտա Գամիսիօն խանընտա տէնիզ պադան քէօշէսինտէ 9 նիւմէրօրու մաղազաա միւրաճաաթ իյլէմէլէրի։

Մէգբիւր Գումբանեալարընն աճէնթասը
ՃՕՀՆ ԲԱՅԻԼ
վէ ումաբ ու մէսալիհինէ մէմուր
ԴԱՒԻԹԻԿ Ց. ՍԵՐՈԲԵԱՆ

JOHN GOSNELL ET Cie.
ՃՕՀՆ ԿՕԶՆԷԼ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.

Ինկիլթերրա գրալիչասը վերբէնէս տը Կալընն իմթիեազը լավանթաճընը օլան միւմանիլէյի մեսաիս ՃՕՀՆ ԿՕԶՆԷԼ վէ Գումբանեասը, ալէա տապան վէ տիշ ֆըրչալարը իմալ իյլէտիկինի վէ քէնտի ֆապրիգասընտան չըգան մալլէրին պիւյիւք բէյրուքլէր վէ էճզաճը տիւքքեանլարընտա պուլունտուղունու էհտիսինէ իլանէտիր։

ԼՕՆՏՐԱ ՎԷ ԲԱՐԻՍՏԷ եէմի վար տըր
ՃՕՀՆ ԿՕԶՆԷԼ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.



Տէրի պէեազլաթմադ վէ թէմիզլէմէք իչին չիմտիեէ գատար կէօրիւլէն թօղլարընն էն ալէասը վէ էն միւէսսիրի, միւամիլէյէին իճատաքէրաէսի օլան թոզ օլուպ, պիւյիւք բէյրուքլէրտէ վէ էճզախանէլէրտէ պուլունուր։

"Կատարելութիւն"։
ՄԱԴԱՄ Ս. Ա. ԱԼԼԷՆԻՆ
Աշխարհածանօթ Մազ Նորոգողը
(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Երբէք չվրիպիր նորոգելու Ալևոր Մազը իր երիտասարդական գոյնին, ընծայելով անոր նոր կեանք, աճում, և փայլուն գեղեցկութիւն։ Իր արդիւնքը ստոյգ և կատարեալ է, շուտով վանելով ալևորութիւնը։ Վնասակար չէ։

Մինչ կը հաստատէ ինքնին իրր մազին բնական զօրացուցիչ։

—արագագործ միջոց Խարտիաց մեր— Գեղեցկացուցանող մազ է։

Գվլսաւոր Մթերանոցը (Մագազան) է,—
114 AND 116 SOUTHAMPTON ROW, Լոնտոն, Անգլիայ։
Կը ծախուի ամէն Կեղծամավաճառներէն, Անու շահոտ Իւղավաճառներէն, և Անգլիայի Դեղավաճառներէն։
Գլխաւոր Մթերանոցը 368 Նիւմէրօրու Ֆարմասի Գրիթանիք՝ նամ Ինկիլիզ էճզախանէսինտէ սաթըլմադտա տըր։